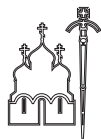


初识东正教

给居住在俄罗斯的中国人

沃洛柯拉姆斯克都主教伊拉里雍统筹编辑



俄罗斯东正教会莫斯科宗主教办公厅出版社

2016

俄罗斯东正教会出版委员会推荐出版

作者：大司祭尼古拉·巴拉绍夫、修士大司祭基里尔（郭卧龙）、大司祭迪奥尼西·波兹德尼耶夫、司祭阿列克谢·玉素波夫、迪米特里·伊万诺维奇·彼得罗夫斯基（砂龙）

评审：主教公会宗教教育与教理讲授部——修士上司祭弥特罗梵（施库林），历史学副博士，副主席；莫斯科高级神学院及初级神学院——修士上司祭梅乐提（索科洛夫），神学副博士，语言教研室教师；圣提赫文东正教人文大学——А. П. 德沃尔金，哲学博士，神学研究生，传教学教研室教授；俄罗斯东正教大学——Ю. А. 基米列夫，哲学博士，教授，神学家圣约翰东正教学院宗教学系主任；俄罗斯科学院远东学院——А. В. 罗马诺夫，历史学博士，东北亚文明对比研究中心主要研究员；驻莫斯科中国正教会会馆——大司祭伊戈尔·祖耶夫。

初识东正教：给居住在俄罗斯的中国人／沃洛柯拉姆斯克都主教伊拉里雍统筹编辑——莫斯科，俄罗斯东正教会莫斯科宗主教办公厅出版社，2016

本书旨在让读者了解基督教的基本教义、俄罗斯东正教会的历史、教会圣奥秘及礼拜。其中个别章节专门讲述中国东正教的历史及现状。读者可从中了解东正教信仰在中国的传播过程，以及中国东正教会的产生历程。

ISBN 978-5-88017-

俄罗斯东正教会莫斯科宗主教办公厅出版社，2016

前言

如今在俄罗斯随处可见中国友邻的身影。他们生活、工作在首都、各大城市、区域中心、村落。而在上述各处均能看见那以十字架为冠冕的特别建筑。这正是东正教会的教堂，在漫漫两千年的岁月中，东正教毫无改易地持守着基督的诫命。

本书将向读者介绍基督信仰及正教会（东正教会之简称）的历史，当代俄罗斯正教会的状况，正教信仰传入中国的始末以及中国正教会的诞生历程。

俄罗斯文化与东正教关系密切。透过本书，读者也能了解到俄罗斯文化的发展道路，明白它与俄罗斯大多数人的宗教信仰之间的关系。本书同样阐述了东正教的道德价值观、教会构成、信仰的基本内容。读者于此书内还可以获得有关教会礼拜、教堂构造、圣像及教会艺术的基本知识。

我们希望本书能帮助中国读者了解东正教信徒的生活，更深入地理解俄罗斯及其居民。

目录

第一章：基督教信仰的基础

- 1.1. 基督——教会的建立者
- 1.2. 人类的救赎
- 1.3. 期待将来的世代

第二章：教会及教会史

- 2.1. 使徒与最初的基督徒团体
- 2.2. 希腊—罗马世界中的教会历史
- 2.3. 世界范围内的东正教

第三章：俄罗斯正教会的历史

- 3.1. 古罗斯的受洗
- 3.2. 俄罗斯教会的独立
- 3.3. 主教公会时期
- 3.4. 牧首制的恢复、苏联时期的迫害

- 3.5. 当代俄罗斯东正教会.....
- 3.6. 当代俄罗斯教会与国家的关系.....

第四章：东正教在中国

- 4.1. 基督信仰在中国的传播、北京最初的东正教徒.....
- 4.2. 俄罗斯在华传教团.....
- 4.3. 中国自治正教会.....
- 4.4. 当代中国东正教.....

第五章：东正教信仰与文化

- 5.1. 俄罗斯文化的历史发展之路.....
- 5.2. 教育、文学.....
- 5.3. 造像艺术及音乐.....
- 5.4. 建筑.....
- 5.5. 国家与法律.....
- 5.6. 家庭.....
- 5.7. 彼得一世之后的俄罗斯文化、
教会文化与世俗文化.....
- 5.8. 1917年革命后的俄罗斯文化.....
- 5.9. 中国文化与俄罗斯文化.....

第六章：东正教的道德价值观

- 6.1. 道德的来源.....
- 6.2. 荒岛上的道德.....
- 6.3. 内在与外在.....
- 6.4. 道德的基础.....
- 6.5. 良心.....

- 6.6. 自由意志
- 6.7. 道德律、爱
- 6.8. 与上帝的关系.....
- 6.9. 与他人的关系.....

第七章：教会、教理、圣奥秘、教堂内的举止

- 7.1. 东正教的教理.....
- 7.2. 上帝是造物主.....
- 7.3. 上帝是一切存在之物的创造者.....
- 7.4. 上帝是受造物永恒的君宰
- 7.5. 主耶稣基督——上帝之子
- 7.6. 圣灵
- 7.7. 死者的复活及来世的生命
- 7.8. 教会
- 7.9. 东正教教堂
- 7.10. 圣像.....
- 7.11. 东正教会的礼拜仪式.....
- 7.12. 教会圣奥秘.....
 - 7.12.1. 洗礼圣奥秘.....
 - 7.12.2. 圣膏圣奥秘.....
 - 7.12.3. 忏悔圣奥秘.....
 - 7.12.4. 圣体血奥秘.....
 - 7.12.5. 婚配圣奥秘.....
 - 7.12.6. 神品圣奥秘.....
 - 7.12.7. 圣油圣奥秘.....
- 7.13. 东正教堂内的行为举止
- 7.14. 主要的东正教节日.....

第八章：东正教与各基督教宗派

8.1. 分裂的历史

8.2. 差异

8.2.1. 正教与天主教.....

8.2.2. 东正教与新教.....

8.2.3. 对比表格

第九章：俄罗斯境内特别为中国信徒开设的教堂，
以及中国境内的东正教堂

9.1. 俄罗斯.....

9.2. 中国

第十章：中文东正教图书推荐.....



第一章：基督教信仰的基础

1.1. 基督——建立者

基督信仰及教会的建立者——我们的主耶稣基督——并不仅仅是人，亦并非只是一位宗教导师（虽然祂实属最杰出的宗教导师）。祂，是上帝。这位上帝成为了人，以拯救人类脱离罪恶与死亡的权势，并赐予人类前所未有的机会——与上帝圆满的共融及交流。

上帝在一位叫作耶稣基督的人身上取得了肉身。这一切发生在两千年前的巴勒斯坦。这一地区在当时是罗马帝国的领土。如今世界通行的公元纪年法正是从基督诞生算起的，因为道成肉身（上帝降生为人）是人类历史上最重要的事件。



涅尔利圣母卍幪教堂



圣像：为众天军所环绕之基督

1.2. 人类的救赎

耶稣基督在各方面都与我們相似，仅有的区别是祂没有罪。要理解基督教的真意，首先应明了罪的概念。这一概念并不见于其他各种宗教中。尽管如此，在日常生活中，人还是时时与它相遇。所有令我们感到羞愧的思想、行为或无为、言语、愿望、感受都属于罪的范畴。这一切给我们自身、他人或整个人类带来伤害，让我们失去与上帝相似的尊严。而与上帝的相似性乃是造物主在人类本性里所根植的。我们屈服于罪，犯下恶行，并无法依靠自力行善。

罪之成因深深植根于人类堕落的本性之中。这渊源于亚当夏娃的堕落。亚当夏娃是上帝最初所造的人，正是他们繁衍了全人类。上帝最初创造先民，是为了让他们与祂共融，享受共融带来的喜乐。然而，初造之人破坏了上帝的诫命，失去了与上帝交流、共融的能力。此状况的出现并不是因为上帝向他们动怒，而是因为罪进入了他们的本性，并开始宰制人。他们从此倾向于作恶，但又无法凭一己之力克服

这一倾向。由于最初的堕落，初造之人变得可朽，开始受死亡的辖制。

基督教信仰从两个方面理解死亡。首先，死亡是生理的，这就是人肉体的死亡。但灵魂却是不死的，也就是说，人并没有随着肉体的死亡而消失。但还有一种死亡是灵性的死亡，也即是罪对我们的胁迫、我们对上帝的遗忘。灵魂失去了与上帝的交流与共融，因而受苦、煎熬。

人的灵魂由于亚当夏娃的堕落而受死亡影响。这一影响波及了整个人类。死亡的影响也即是所说的原罪。

基督来到了我们的世界，接受了人的本性，为能拯救人的灵魂及肉体脱离死亡。祂消灭了人类本性中的罪，向人开启了义德与成全之道。祂为脱离上帝的整个人类经受了沉重的苦难以及在十字架上的死亡，并以自己从死者中的复活摧毁了死亡统治人类的权力，向普世昭示，战胜死亡是可能的。因此基督徒称基督为救世主。

基督救世主的复活乃是基督教信仰的根基。



亚当与夏娃被逐出乐园

1.3. 期待将来的世代

根据基督教的教导，所有人都将在肉身内复活。相信基督并在自己的生命中履行基督诫命的人，将在天国中与上帝同在。不接受基督，

以及未曾按照基督诫命生活的人则会失去与上帝同在的永生，遭受地狱之苦。然而，这亦并非因为上帝乐意见到拒不听从祂的人受苦，而是因为人自身无力与上帝交流、共融。

普世众人的大复活将在基督第二次来临时发生。

基督由玛丽亚降生，这是祂第一次来临。祂在巴勒斯坦生活了三十二年，因被指控损害犹太宗教传统以及自称为王，被判钉在十字架上受死。死后第三天，祂从死者中复活，并在复活后第四十日升天。基督的第二次来临将在本质上改变整个世界：主将复活所有死者，并将对每个人进行审判。有时，这一审判被称为“*可怕的审判*”，因为那时每个人隐藏的作为都将昭于普世，而每个人都会为自己的罪受到相应的报应。

在这审判之后，世界的存在和人类的生命都将被完全改变。届时将不再有死亡，有的将是与上帝共融带来的喜乐，这是众得救者堪得的喜乐。



圣像：最后的审判

СОШЕСТВІЕ СВѢТО ДѢХА



第二章：教会及教会史

2.1. 使徒与最初的基督徒团体

接受基督关于上帝之国的宣讲，并跟随祂的人，从一开始就被教会联合在一起。最初跟随基督的人是使徒，基督曾教导他们，并命令他们说：“你们往普天下去，传福音给万民”（马可福音16:15）。

使徒保罗将教会称为基督的身体（以弗所书1:23）。身体不光由一个肢体组成，而是由多个……（见哥林多前书12:12）。这些肢体正是基督徒，他们拥有一致的信仰，共同参与教会圣奥秘（圣事），因此而联合在一起。通过教会，基督在升天后继续临在于尘世。